DIGITAL LASER **MEASURING TAPE**



GB IE CY **DIGITAL LASER MEASURING TAPE**
Operating instructions

PL **CYFROWA MIARA LASEROWA**
Instrukcja obsługi

HU **DIGITÁLIS LÉZERES MÉRŐSZALAG**
Használati utasítás

SI **DIGITALNI LASERSKI METER**
Navodila za uporabo

CZ **DIGITÁLNÍ LASEROVÝ METR**
Návod k obsluze

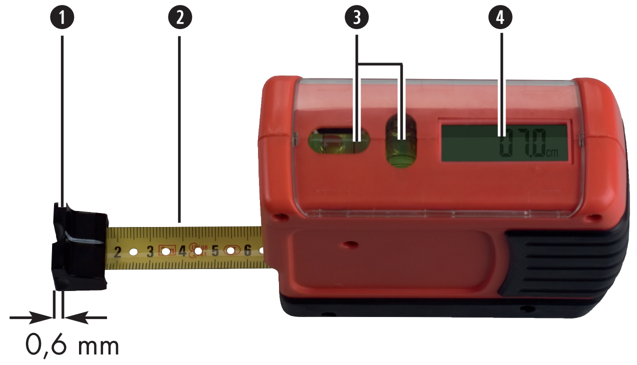
SK **DIGITÁLNE LASEROVÉ PÁSOVÉ MERADLO**
Návod na obsluhu

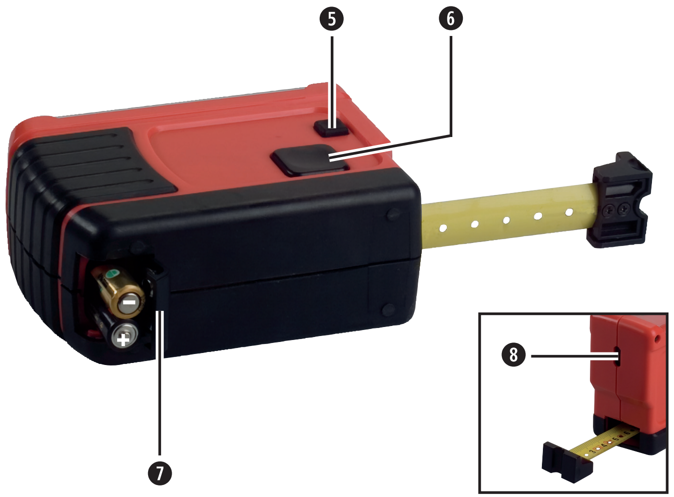
HR **DIGITALNI LASERSKI METAR**
Upute za upotrebu

DE AT **DIGITALES LASER-MASSBAND**
Bedienungsanleitung

KOMPERNASS GMBH · BURGSTRASSE 21 ·
D-44867 BOCHUM
www.kompernass.com
ID-Nr.: KH3259-11/07-V2

KH 3259





CONTENT PAGE

Read the operating instructions carefully before using the appliance for the first time and preserve this booklet for later reference. Pass the manual on to whomsoever might acquire the scale at a later date.

DIGITAL LASER MEASURING TAPE KH 3259

Intended use

This product is intended for use by DIY enthusiasts in domestic environments, not for commercial or industrial applications.

Safety information

To avoid eye damage:



Laser Radiation
Do not stare into beam!
Class 2 laser product
Power output <1 mW
Wavelength: 650 nm

- This appliance contains a Class 2 Laser. NEVER direct the laser beam at people or animals. NEVER look directly into the laser beam.
- Do NOT direct the laser beam at strongly reflective materials, such as mirror-like objects. The laser light could be reflected back and into the eyes.
- Be especially careful if you wear contact lenses or spectacles, and also with light bundling devices such as magnifying glasses. These can intensify the risk for your eyes.

- Do not wear sunglasses or other protective glasses when using the laser. They offer NO protection against the laser light and can interfere with the safe and secure recognition of the laser beam.
- Never open the housing of the appliance. If you do, there is a risk the laser light could exit without control and cause eye damage.
- Take steps to ensure that, when the appliance is in use, the beam direction cannot be inadvertantly changed, for example by an accidental collision. This could cause the laser beam to be directed straight into someones eyes.

⚠ *To avoid damaging the device:*

- Do not permit dust or dirt to penetrate into the appliance. Do not use it in moist or damp environments.
- Remove the batteries if you do not intend to use the appliance for an extended period – batteries discharge themselves and can then leak. Always and only use replacement batteries of the type detailed in the technical data.

⚠ *To avoid the risks of accidents and personal injuries:*

- Do not let a wholly or partly drawn-out measuring tape retract abruptly – through the momentum it could thrash about and cause injuries. It is best to retract it in short segments only.
- To avoid cuts and lacerations, keep your hands away from the measuring tape when retracting it.
- Always check to ensure that the appliance is in a serviceable condition before taking it into use. If the appliance is visibly damaged in any way, it may not be used. Arrange for it to be safety-checked by Customer Services first.

- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with restricted physical, physiological or intellectual abilities or deficiences in experience and/or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or receive from this person instruction in how the appliance is to be used. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

⚠ ***Warning:***

The laser beam radiates in the direction of the withdrawn measuring tape. The laser exit opening ❽ is located above the measuring tape!

Items supplied

1 x Digital Laser Tape Measure

2 x batteries (1.5 V Type „AAA")

1 x operating instruction

- Check to ensure that the appliance is undamaged and that all parts and remnants of the packaging have been removed from it.

Technical data

Measuring tape:	3 meters, self-locking, with digital display
Spirit level:	2 integrated water glasses
Line laser:	Class II, red, 650 nm
Batteries:	2 x 1.5 V Type „AAA"
Dimensions:	117 x 77 x 48 mm
Weight:	270 g approx.

Appliance description

❶ Indentation = here is where the measuring tape starts with „0"
❷ Measuring tape
❸ Water glasses for spirit level function
❹ Digital display
❺ Button „Laser + Display on" – „Laser out" – „Display out"
❻ Release button for the measuring tape
❼ Battery compartment
❽ Laser exit opening

Inserting the batteries

- Open the battery compartment ❼ and insert two batteries as shown in the diagramme. Close the battery compartment. The appliance is now ready for use.
- When the battery symbol ▭ appears in the digital display ❹, replace the batteries as described in the technical data.

Utilisation

Digital Laser Tape Measure – Switching On/Off

- Press on the button ❺
  – once, to switch on the digital display ❹ and the laser.
  – twice, to switch the laser back off.
  – three times, to also switch the digital display ❹ back off.

Selecting the unit of measurement (cm/m)

- Press and hold, with a switched on digital display ❹, the button ❺, until the measurement unit „m“ (Meter) is shown in the digital display ❹.
- To return to the measurement unit „cm“ (centimeter), press and hold the button ❺ once again.

ⓘ ***Note:***

When switching the appliance on, the last used measurement unit appears in the digital display ❹.

Using the Digital Laser Tape Measure

- Press the release button ❻ to be able to withdraw the measuring tape ❷ with greater ease. When you let go of it, the measuring tape is locked. When it is pressed again, the measuring tape is once more free to move, e.g. for automatic retraction or to be pulled further out.
- If you switched the digital display ❹ on before pulling out the tape, this will show the distance between the leading edge of the appliance and the indentation ❶ on the measuring tape. If you first switch the digital display ❹ on during or after pulling out the tape, it will then show the error message „Err”.
- Use the water glasses ❸ to utilise the spirit level function in the appliance. When the air bubbles are between the markings, the appliance is lined up horizontally on all sides.

Using the Laser Marking Function

- Press once on the button ❺ to switch the laser on.
- Place the laser against the desired wall and align it for vertical line marking with the help of the water glasses ❸.

- Mark the required points.
- Press once on the button ❺ to switch the laser off.

ⓘ ***Note:***

Should you wish to project a horizontal line on the wall, tip the appliance through 90 degrees. Align the Digital Laser Tape Measure with the help of the water glasses ❸ for horizontal lines.

Cleaning and Maintenance

⚠ ***To avoid eye damage:***

First remove the batteries ❼ before cleaning the appliance. This will prevent the inadvertent switching on of the appliance during cleaning.

- Clean the appliance with a dry or lightly moistened cloth only. To avoid potential damage to the upper surfaces, do not use any abrasive cleaning agents or detergents.
- If contamination is visible at the laser exit opening ❽, carefully remove it with a cotton stick.

Maintenance

- NEVER open any parts of the appliance. Arrange for the appliance to be repaired by specialists only.
- The appliance is maintenance-free. No form of maintenance, either on or in the appliance, is intended for execution by the user. In the event of malfunction or apparent damage, make contact with Customer Services.

Disposal

Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the European guideline 2002/96/EC.

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility.
Observe the currently applicable regulations.
In case of doubt, please contact your waste disposal centre.

Battery disposal!

Batteries may not be disposed of with normal domestic waste. All consumers are statutorily obliged to dispose of batteries at the collection point in their community/district or with the original supplier.
The purpose of this obligation is to ensure that batteries can be disposed of in an environmentally friendly manner.
Only dispose of batteries when they are fully discharged.

Disposal of packaging

Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly manner.

Service

GB **DES Ltd**

Units 14–15

Bilston Industrial Estate

Oxford Street

Bilston

WV14 7EG

Tel.: 0870 787 6177

Fax: 0870 787 6168

e-mail: support.uk@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH

BURGSTRASSE 21

D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SPIS TREŚCI STRONA

Niniejszą instrukcję należy zachować, aby móc także później z niej skorzystać, w przypadku przekazywania urządzenia osobom trzecim należy przekazać także instrukcję!

CYFROWA MIARA LASEROWA KH 3259

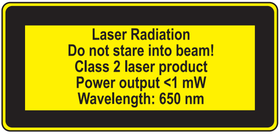
Przeznaczenie

Produkt jest przeznaczony dla majsterkowiczów do użytku domowego. Nie jest on przeznaczony do zastosowań w rzemiośle bądź też przemyśle.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby uniknąć uszkodzenia wzroku:





- Urządzenie jest wyposażone w laser klasy 2. Nie wolno kierować strumienia lasera na osoby i zwierzęta. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na strumień lasera.
- Nie kierować promienia lasera na obiekty, które charakteryzują się dobrymi właściwościami odbijania światła, jak np. lustra lub podobne przedmioty. Istnieje zagrożenia odbicia promienia światła laserowego prosto w oczy.
- Szczególną ostrożność muszą zachować osoby noszące soczewki kontaktowe lub okulary. To zalecenie dotyczy również używania urządzeń ogniskujących światło jak np. lupy. W takich sytuacjach poziom zagrożenia wzroku może wzrosnąć.

- Przy używaniu laserowej taśmy pomiarowej nie wolno nosić okularów słonecznych ani innych okularów ochronnych. Nie stanowią one żadnej osłony przed światłem laserowym, a mogą przeszkadzać w zauważeniu promienia lasera.
- Nie otwierać obudowy urządzenia. W przeciwnym razie istnieje zagrożenie niekontrolowanego promieniowania laserowego i kontaktu ze wzrokiem.
- Należy uważać, aby podczas używania urządzenia nie zmienić przypadkowo kierunku promienia laserowego np. wskutek uderzenia urządzenia. W przeciwnym razie promień laserowy może przypadkowo trafić w oczy.

⚠ *Aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia:*

- Uważać, aby do urządzenia nie dostał sie brud lub kurz. Nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach.
- Wyjąć z urządzenia baterie, jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas. Baterie rozładowują się samoczynnie i może dojść do ich wylania. Należy stosować wyłącznie typu baterii określonego w danych technicznych.

⚠ *Jak unikać niebezpieczeństw wypadku i obrażeń:*

- Całkowicie lub częściowo wyciągniętą taśmę nie należy zwijać na raz. Pęd taśmy może sprawić, iż będzie ona poruszać się na boki, co może spowodować obrażenia ciała. Taśmę należy zwijać małymi odcinkami.
- Podczas zwijania taśmy należy trzymać ręce z dala od niej, aby uniknąć skaleczeń.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy taśma jest sprawna. Zabrania się używania urządzenia, w którym występują usterki. W takiej sytuacji urządzenie należy oddać do serwisu celem sprawdzenia.

- Urządzenia nie mogą używać osoby (w tym również dzieci) z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową bądź umysłową lub z brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że dla ich bezpieczeństwa będą przebywały pod opieką dorosłej osoby lub zostaną poinstruowane przez osobę sprawującą opiekę o sposobie użytkowania urządzenia. Urządzenie nie jest przeznaczone jako zabawka dla dzieci.

⚠ ***Uwaga:***

Promień laserowy jest skierowany w kierunku wyciągniętej taśmy pomiarowej. Otwór wylotowy promienia laserowego ❽ znajduje się nad taśmą pomiarową!

Zakres dostawy

1 cyfrowa laserowa taśma pomiarowa
2 baterie (1,5 V, typ AAA)
1 instrukcja obsługi

- Należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony oraz czy został usunięty cały materiał opakowaniowy.

Dane techniczne

Taśma pomiarowa:	3 metrowa, z samoczynną blokadą i cyfrowym wskaźnikiem
Poziomica:	2 libelki zintegrowane
Laser liniowy:	Klasa 2, czerwony, 650 nm
Baterie:	2 x 1,5 V, typu AAA
Wymiary:	117 x 77 x 48 mm
Waga:	ok. 270 g

Opis urządzania

❶ Wcięcie = początek taśmy pomiarowej („0”)
❷ Taśma pomiarowa
❸ Libelki poziomicy
❹ Wskaźnik cyfrowy
❺ Przycisk „Laser + wskaźnik włącz” – „Laser wyłącz” – „Wskaźnik wyłącz”
❻ Przycisk zwalniający blokadę taśmy pomiarowej
❼ Komora na baterie
❽ Otwór wylotowy promienia laserowego

Wkładanie baterii

- Otwórz komorę na baterie ❼ i włóż dwie baterie, tak jak przedstawiono na rysunku. Zamknij komorę baterii. Urządzenie jest gotowe do pracy.
- Jeśli na wskaźniku cyfrowym ❹ pojawi się symbol baterii, wymień baterie na nowe zgodnie z opisem w danych technicznych.

Użytkowanie

Włączenie cyfrowej laserowej taśmy pomiarowej

- Naciśnij przycisk ❺
  – jeden raz, aby włączyć wskaźnik cyfrowy ❹ i laser.
  – dwa razy, aby wyłączyć laser.
  – trzy razy, aby z powrotem wyłączyć wskaźnik cyfrowy ❹.

Ustawienie jednostki miary (cm/m)

- Przy włączonym wskaźniku cyfrowym ❹ naciśnij i przytrzymaj w tej pozycji przycisk ❺, aż na wskaźniku cyfrowym ❹ pojawi się wskazanie „m" (jednostka miary – metry).
- Aby z powrotem przełączyć na centymetry („cm") , naciśnij ponownie i przytrzymaj przycisk ❺.

ⓘ ***Uwaga:***

Przy ponownym włączeniu urządzenia na wskaźniku cyfrowym ❹ pojawi się ostatnio używana jednostka miary.

Używanie cyfrowej laserowej taśmy pomiarowej

- Naciśnij przycisk zwalniający blokadę ❻, aby łatwiej wyciągnąć taśmę pomiarową ❷. Po zwolnieniu przycisku, taśma pomiarowa zostanie zablokowana. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje zwolnienie taśmy pomiarowej i można ją dalej wyciągnąć lub automatycznie zwinąć.
- Przy włączeniu wskaźnika cyfrowego ❹ przed wyciągnięciem taśmy wskazuje on odległość między przednią krawędzią urządzenia a wcięciem ❶ na taśmie pomiarowej. Przy włączeniu wskaźnika cyfrowego ❹ w trakcie wyciągania lub po wyciągnięciu taśmy pomiarowej pojawi się na nim komunikat o błędzie „Err".
- Przy używaniu urządzenia jako poziomicy należy skorzystać z libelek ❸. Jeśli pęcherzyki powietrza znajdują się między oznaczeniami, to urządzenie jest wypoziomowane we wszystkich kierunkach.

Stosowanie funkcji znakowania laserem

- Naciśnij raz przycisk ❺, aby włączyć laser.
- Skieruj laser na ścianę i za pomocą libelki ❸ ustaw urządzenie na projekcję linii pionowej.

- Zaznacz wybrane punkty.
- Naciśnij raz przycisk ❺, aby wyłączyć laser.

ⓘ ***Wskazówka:***

Przy projekcji linii poziomej na ścianę, cyfrową laserową taśmę pomiarową należy przechylić. Następnie należy ustawić promień lasera za pomocą libelki ❸ na projekcję linii poziomej.

Czyszczenie i pielęgnacja

⚠ ***Aby uniknąć uszkodzenia wzroku:***

Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie ❼. W ten sposób można uniknąć przypadkowego włączenia lasera w trakcie czyszczenia.

- Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą lub lekko zwilżoną szmatką. Aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia, nie należy używać środków czyszczących ani szorujących.
- Przy pojawieniu się zabrudzeń na otworze wylotowym promienia laserowego ❽ można je ostrożnie usunąć za pomocą pałeczki z watą.

Konserwacja

- Nie otwierać żadnych podzespołów urządzenia. Naprawy urządzenia należy powierzać specjaliście.
- Urządzenie jest bezobsługowe. Nie przewiduje się wykonywania jakichkolwiek czynności przy urządzeniu przez użytkownika. W razie nieprawidłowego działania lub stwierdzenia usterek należy zwrócić się do serwisu.

Utylizacja

Urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami domowymi. Niniejszy produkt podlega działaniom, przewidziamyn w przepisach dyrektywy europejskiej 2002/96/EC.

Urządzenie należy usuwać w akredytowanych zakładach utylizacji odpadów lub komunalnych zakładach utylizacji odpadów.
Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów.
W razie pytań i wątpliwości odnośnie zasad utylizacji należy skontaktować się z najbliższym zakładem utylizacji odpadów.

Usuwanie akumulatorów

Akumulatorów nie można wyrzucać do śmieci wraz z pozostałymi odpadami domowymi. Każdy użytkownik jest ustawowo zobowiązany do składowania zużytych akumulatorów/baterii w odpowiednich punktach zbiórki, wyznaczanych przez władze miasta lub oddawania ich do punktu handlowego.
Ten przepis ma na celu ochronę środowiska naturalnego przed niekontrolowanym usuwaniem szkodliwych odpadów, jakimi są zużyte akumulatory i baterie.
Należy zwracać wyłącznie całkowicie rozładowane akumulatory/baterie.

Utylizacja opakowania

Materiał opakowaniowy należy przekazywać do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Serwis

(PL) **Kompernass Service Polska**
ul, Strycharska 4
26-600 Radom
Tel.: 048 360 91 40
Fax: 048 384 65 38
e-mail: support.pl@kompernass.com

Importer

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

TARTALOMJEGYZÉK OLDALSZÁM

Őrizze meg ezt a leírást arra az esetre, ha később kérdése merülne fel.
A készülék harmadik személynek történő továbbadásakor adja tovább a leírást is!

DIGITÁLIS LÉZERES MÉRŐSZALAG KH 3259

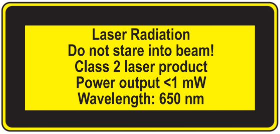
Rendeltetés

A termék magánháztartásban való otthoni barkácsolásra, nem pedig ipari vagy kereskedelmi célokra készült.

Biztonsági utasítás

A szemsérülések elkerülése érdekében:





- A készülék 2. osztályú lézert tartalmaz. Sohasem irányítsa a lézert emberre vagy állatra. Soha ne nézzen közvetlenül a lézersugárba.
- Ne irányítsa a lézert erősen fényvisszaverő anyagokra, pl. tükrös tárgyakra. A lézerfény visszaverődhet rajtuk és a szembe juthat.
- Különös elővigyázattal legyen, ha kontaktlencsét vagy szemüveget hord, valamint ha fénygyűjtő tárgy van a közelben, mint például nagyítóüveg. Ez megnövelheti a szemre jelentkező veszélyt.
- Ne viseljen nap- vagy védőszemüveget a lézer használata közben. Ezek nem nyújtanak védelmet a lézerfénnyel szemben, azonban megakadályozzák, hogy biztosan felismerje a lézersugarat.

- Ne nyissa fel a készülék burkolatát! Máskülönben fennáll annak a veszélye, hogy a lézerfény ellenőrizetlenül kijut a készülékből és a szembe jut.
- Gondoskodjon arról, hogy az üzemben lévő készüléknél ne lehessen véletlenül megváltoztatni a sugárzás irányát, például azáltal, ha véletlenül meglökné a készüléket. Ellenkező esetben a lézersugár ellenőrizetlenül a szembe juthat.

⚠ *Az alábbi módon kerülheti el, hogy kár keletkezzen a készülékben:*

- Ne engedje, hogy por vagy szennyeződés jusson a készülékbe! Ne használja nedves környezetben!
- Vegye ki az elemeket, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket – az elemek maguktól kisülhetnek és ennek következtében kifolyhatnak. Mindig a műszaki adatokban megadott típusú új elemet használjon!

⚠ *Baleset- és sérülésveszély elkerülése érdekében:*

- A teljesen vagy részben kihúzott mérőszalagot ne engedje egyből visszahúzódni, mert a lendülettől megcsavarodhat és sérülést okozhat. Ezért mindig csak kis darabokban húzza vissza!
- Behúzáskor tartsa távol a kezét a mérőszalagtól, nehogy megvágja magát!
- A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy a készülék tökéletes állapotban van-e! Ha látható sérülést tapasztal rajta, nem szabad a készüléket tovább használnia! Az ügyfélszolgálattal vizsgáltassa meg, hogy biztonságos-e!

- Készülék nem alkalmas arra, hogy olyan személyek (ideértve a gyermekeket is) használják, akiket testi, érzékszervi vagy elmebeli képességeik vagy tapasztalatuk és ismeretük hiánya megakadályoznának abban, hogy biztonságosan használják a készüléket, kivéve, ha a biztonságukról gondoskodó felügyelettel vannak, vagy ha előtte felvilágosították őket a készülék használatáról.- Vigyázni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

⚠ *Figyelem:*

A lézer a kihúzott mérőszalag irányába sugároz ki. A lézer kimeneti nyílása ❽ a mérőszalag felett található!

Tartozékok

1 db digitális lézer mérőszalag
2 db elem (1,5 V AAA típusú)
1 db használati útmutató

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen-e és hogy a csomagolás minden részét eltávolította-e a termékről.

Technikai adatok

Mérőszalag:	3 m, önrögzítő, digitális kijelzéssel
Vízmérték:	2 integrált libella
Vonalas lézer:	II. osztály, piros, 650 nm
Elemek:	2 db 1,5 V AAA típusú elem
Méretek:	117 x 77 x 48 mm
Súly:	kb. 270 g

A készülék leírása

❶ rovátkolás = a mérőszalag itt kezdődik 0-val
❷ mérőszalag
❸ libella a vízmérték funkcióhoz
❹ digitális kijelző
❺ „lézer + kijelző be” – „lézer ki” – „kijelző ki” gomb
❻ a mérőszalag kireteszelő gombja
❼ elemrekesz
❽ lézer kimeneti nyílás

Elemek behelyezése

- Nyissa ki az elemrekeszt ❼ és helyezzen bele két elemet a képen látható módon. Csukja be az elemrekeszt. A készülék üzemkész.
- Ha a digitális kijelzőn ❹ az elemjelzés ▭ jelenik meg, helyezzen be elemeket a műszaki adatokban leírtak szerint.

Használat

Digitális lézer mérőszalag be- és kikapcsolása

- Nyomja meg a ❺ gombot
  – egyszer, ha be szeretné kapcsolni a digitális kijelzőt ❹ és a lézert.
  – kétszer, ha ki szeretné kikapcsolni a lézert.
  – háromszor, ha ismét ki szeretné kapcsolni a digitális kijelzőt ❹.

A mértékegység beállítása (cm/m)

- Tartsa lenyomva bekapcsolt digitális kijelzővel ❹ a ❺ gombot, amíg a digitális kijelző ❹ a „m“ (métert) nem jelzi ki.
- Ha vissza szeretne térni a „cm“ (centiméter) mértékegységhez, ismét tartsa lenyomva a ❺ gombot.

ⓘ *Tudnivaló:*

Ha újra bekapcsolja a készüléket, a digitális kijelzőn ❹ a legutoljára használt mértékegység jelenik meg.

A digitális lézer mérőszalag használata

- Nyomja meg a kireteszelő gombot ❻, ha a mérőszalagot ❷ lazán ki szeretné húzni. Ha elengedi, a mérőszalag rögzül. Ha ismét megnyomja, a mérőszalag elenged, pl. automatikusan behúzódik vagy kihúzhatja.
- Ha a digitális kijelző ❹ már kihúzás előtt be van kapcsolva, a készülék elülső széle és a mérőszalagon lévő rovátka ❶ közötti távolságot jelzi ki. Ha a digitális kijelzőt ❹ csak a kihúzás alatt vagy után kapcsolja be, akkor az az „Err” hibajelentést jelzi ki.
- Használja a libellát ❸, ha a készüléket vízmérték funkcióban szeretné használni. Ha légbuborékok képződnek a jelzések között, a készülék minden oldalról vízszintes helyzetben van beállítva.

A lézer jelölő funkció használata

- Nyomja meg egyszer a ❺ gombot, ha be szeretné kapcsolni a lézert.
- Irányítsa a lézert a kívánt falra és a libella ❸ segítségével függőleges vonalakhoz állítsa be.
- Jelölje meg a kívánt pontokat!
- Nyomja meg egyszer a ❺ gombot, ha ki szeretné kapcsolni a lézert.

ⓘ ***Megjegyzés:***

Ha vízszintes vonalat szeretne a falra vetíteni, döntse el a digitális mérőszalagot a lézerrel. A lézersugarat a libella ❸ segítségével vízszintes vonalakhoz állítsa be!

Tisztítás és karbantartás

⚠ *A szemsérülések elkerülése érdekében:*

Először vegye ki az elemeket ❼, mielőtt megtisztítaná a készüléket! Ezzel megakadályozhatja, hogy tisztítás közben véletlenül bekapcsolja a lézert.

- A terméket száraz csak száraz vagy kissé benedvesített kendővel tisztítsa meg!Ne használjon súroló- vagy tisztítószert, nehogy megsérüljön a készülék felülete!
- Ha látható szennyeződést tapasztal a lézerkimeneti nyíláson ❽, óvatosan fültisztító pálcikával távolíthatja el.

Karbantartás

- Ne nyisson fel semmiféle alkatrészt a készülékben!
  Csak szakemberre bízza a szerelést!
- A készüléket nem kell karbantartani. A felhasználónak semmiféle munkát nem kell végeznie a készüléken vagy annak belsejében. Forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, ha a készülék hibásan működne vagy látható sérülés lenne rajta.

Ártalmatlanítás

Semmi esetre se dobja a készüléket a háztartási hulladékba. Jelen termékre a 2002/96/EU számú európai utasítás rendelkezési vonatkoznak.

A készüléket engedélyeztetett hulladékgyűjtő helyen vagy a helyi hulladékeltávolító üzemnél tudja kidobni.
Vegye figyelembe az érvényben lévő idevonatkozó előírásokat. Ha kérdése merülne fel, vegye fel a kapcsolatot a hulladékfeldolgozó vállalattal.

Az elemek eltávolítása

Az elemeket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. Valamennyi fogyasztót törvény kötelezi arra, hogy az elemeket/akkumulátorokat a helyi/kerületi vagy a kereskedelemben található gyűjtőhelyen adja le.
Ez a kötelezettség azt a célt szolgálja, hogy az elhasznált elemek környezetbarát módon kerüljenek kiselejtezésre.
Csak a kimerült elemeket/akkumulátorokat adja vissza.

A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolóanyagot juttassa környezetvédő ártalmatlanítóhelyre.

Szerviz

(HU) **Hornos kft.**

H - 2600 Vác
Zrínyi utca 39.
Telefon +36 27 314 212
Telefax +36 27 317 212
e-mail: support.hu@kompernass.com

Gyártja

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

KAZALO VSEBINE STRAN

Ta navodila shranite za poznejša vprašanja –
ob predaji naprave tretji osebi jih priložite zraven!

DIGITALNI LASERSKI METER KH 3259

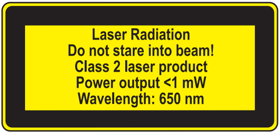
Namen uporabe

Ta proizvod je namenjen za izvajanje del v domači delavnici, ne pa za obrtne ali industrijske namene.

Varnostni napotki

Za preprečevanje poškodb oči:





- Ta naprava vsebuje laser 2. razreda. Laserja nikoli ne usmerjajte na ljudi ali živali. Nikoli ne glejte direktno v laserski žarek.
- Laserja ne usmerjajte na močno odsevajoče materiale, kot npr. ogledala in podobne predmete. Ti lahko lasersko svetlobo odsevajo in jo usmerijo v oči.
- Bodite še posebej previdni, če nosite kontaktne leče ali očala, ravno tako pri pripravah, ki svetlobo centrirajo, kot npr. povečevalna stekla. Ta lahko povečajo nevarnost za vaše oči.

- Pri uporabi laserja ne nosite sončnih ali drugih zaščitnih očal. Ta ne pomenijo nikakršnega varstva pred lasersko svetlobo, lahko pa preprečijo varno zaznavanje laserskega žarka.
- Ohišja naprave nikoli ne odpirajte. Drugače obstaja nevarnost, da lahko laserska svetloba nekontrolirano izstopi in zaide v oči.
- Poskrbite za to, da se pri napravi med obratovanjem smer žarka ne more nehote spremeniti, npr. zaradi slučajnega dotika. Drugače se lahko zaradi tega laserski žarek nekontrolirano usmeri v oči.

⚠ *Da preprečite poškodbe naprave:*

- Ne dovolite, da bi v napravo vdrl prah ali umazanija. Ne uporabljajte je v vlažnem okolju.
- Baterije odstranite, če naprave dlje časa ne uporabljate – baterije se spraznijo same in potem lahko iztečejo. Zmeraj uporabljajte le nove baterije tipa, ki je naveden v tehničnih podatkih.

⚠ *Za preprečevanje nevarnosti nezgod in poškodb:*

- Iztegnjenega merilnega traku ne pustite v celoti ali delno skočiti nazaj – lahko bi udarjal okrog sebe in povzročil poškodbe. Zmeraj dovolite le navijanje kratkih delov traku.
- Pri navijanju traku roke odmaknite od merilnega traku, da preprečite ureznine na njih.
- Pred vsako uporabo napravo preverite glede njenega brezhibnega stanja. Če na njej ugotovite škodo, naprave ne smete uporabljati naprej. Naj njeno varnost najprej preveri servisna služba.

- Ta proizvod ni namenjen temu, da ga uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem, razen pod nadzorom osebe, ki je zanje odgovorna ali jim je dala navodila v zvezi z uporabo proizvoda. Otroke je treba nadzorovati, da se s proizvodom ne bi igrali.

⚠ *Pozor:*

Laser seva v smeri iztegnjenega merilnega traku. Izstopna odprtina laserskega žarka ❽ se nahaja nad merilnim trakom!

Vsebina kompleta

1 x digitalni laserski merilni trak
2 x baterija (1,5 V tipa „AAA“)
1 x navodila za uporabo

- Preverite, ali je proizvod nepoškodovan in ali so vsi deli in ostanki embalaže odstranjeni z njega.

Tehnični podatki

Merilni trak:	3-metrski, samoaretirni, z digitalnim prikazom
Vodna tehtnica:	2 integrirani libeli
Linijski laser:	razred II, rdeč, 650 nm
Baterije:	2 x 1,5 V tipa „AAA“
Mere:	117 x 77 x 48 mm
Teža:	ca. 270 g

Opis naprave

❶ Zareza = tukaj se začne merilni trak z „0“
❷ Merilni trak
❸ Libeli za vodno tehtnico
❹ Digitalni prikaz
❺ Tipka „laser + prikaz vklop“ – „laser izklop“ – „prikaz izklop“
❻ Gumb za sprostitev merilnega traku
❼ Predalček za baterije
❽ Izstopna odprtina laserja

Vstavitev baterij

- Odprite predalček za baterije ❼ in vstavite dve bateriji, kot je prikazano na sliki. Predalček za baterije ponovno zaprite. Naprava je sedaj pripravljena za uporabo.
- Ko se pojavi simbol za baterijo ▭ na digitalnem prikazu ❹, baterije zamenjajte, kot je navedeno v Tehničnih podatkih.

Uporaba

Vklop/izklop digitalnega laserskega merskega traku

- Pritisnite na tipko ❺
  – enkrat, za vklop digitalnega prikaza ❹ in laserja.
  – dvakrat, za izklop laserja.
  – trikrat, za izklop digitalnega prikaza ❹.

Nastavitev merske enote (cm/m)

- Pritisnite in držite, pri vklopljenem digitalnem prikazu ❹, tipko ❺, dokler se na digitalnem prikazu ❹ ne pojavi merska enota „m“ (metri).
- Za povratek k merski enoti „cm“ (centimetri) ponovno pritisnite in držite tipko ❺.

ⓘ *Napotek:*

Po ponovnem vklopu se na digitalnem prikazu ❹ pojavi nazadnje uporabljena merska enota.

Uporaba digitalnega laserskega merskega traku

- Pritisnite na gumb za sprostitev ❻, da merilni trak ❷ lažje potegnete ven. Ko ga spustite, se merilni trak zadrži na tem položaju. S ponovnim pritiskom se merilni trak ponovno sprosti, npr. za avtomatsko navijanje ali dodatno odvijanje.
- Če ste digitalni prikaz ❹ vklopili že pred odvijanjem, bo prikazoval razdaljo med sprednjim robom naprave in zarezo ❶ na merilnem traku. Če digitalni prikaz ❹ vklopite šele med ali po odvijanju, se pojavi sporočilo o napaki „Err“.
- Uporabite libele ❸ za funkcijo naprave kot vodna tehtnica. Če se zračni mehurčki nahajajo med oznakama, je naprava poravnana vodoravno na vse strani.

Uporaba laserske označevalne funkcije

- Enkrat pritisnite na tipko ❺, da laser vklopite.
- Laser usmerite na zato predvideno steno in ga poravnajte s pomočjo libele ❸ za navpične črte.

- Označite želene točke.
- Enkrat pritisnite na tipko ❺, da laser izklopite.

ⓘ ***Napotek:***

Če na steno želite projicirati vodoravno črto, digitalni merilni trak z laserjem zasučite. Laserski žarek usmerite s pomočjo libele ❸ za vodoravne linije.

Čiščenje in nega

⚠ ***Za preprečevanje poškodb oči:***

Preden napravo začnete čistiti, najprej odstranite baterije ❼.
Tako preprečite, da bi se laser pri čiščenju nehote vklopil.

- Napravo čistite le s suho ali rahlo navlaženo krpo. Ne uporabljajte agresivnih sredstev ali čistil, da ne poškodujete površin.
- Če je na izstopni odprtini ❽ vidna umazanija, jo lahko previdno odstranite z vatirano palčko.

Vzdrževanje

- Nikoli ne odpirajte kakršnih koli delov naprave.
  Popravila naj izvaja le strokovna oseba.
- Naprava je nepotrebna vzdrževanja. Na ali v napravi uporabniku ni treba izvajati nobenih del. V primeru napak pri delovanju ali ob prepoznavnih poškodbah se obrnite na servisno službo.

Odstranitev

Naprave v nobenem primeru ne odvrzite v običajne hišne smeti. Ta proizvod je podvržen evropski Direktivi 2002/96/ES.

Napravo oddajte pri podjetju, registriranem za predelavo odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za predelavo odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na svoje podjetje za predelavo odpadkov.

Odstranitev baterij!

Baterije se ne smejo odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak potrošnik je po zakonu dolžan baterije/akumulatorje oddati na zbiralnem mestu svoje občine/svoje četrti ali v trgovini.
Ta obveznost prispeva k ekološkemu odstranjevanju baterij. Baterije/akumulatorje oddajajte le v izpraznjenem stanju.

Odstranitev embalaže

Embalažo oddajte za okolju primerno odstranitev.

Servis

BIROTEHNIKA

Tkalčec Zlatko Andrija s.p.
Lendavska ulica 23
9000 Murska Sobota
Slovenija
Phone: +386 (0) 2 522 16 66
Fax: +386 (0) 2 531 17 40
e-mail: zlatko.tkalcec@volja.net

Proizvajalec

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

OBSAH STRANA

Uschovejte tento návod pro případné pozdější dotazy a předejte ej v případě přenechání přístroje třetím osobám zároveň s ním!

DIGITÁLNÍ LASEROÝ METR KH 3259

Účel použití

Tento výrobek je určen pro kutilské a řemeslnické účely v domácnostech, není určen pro podnikatelskou nebo průmyslovou sféru.

Bezpečnostní pokyny

Chcete-li zabránit poškození zraku:



- Tento přístroj obsahuje laser třídy 2. Nemiřte jím nikdy na osoby ani zvířata. Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku.
- Laser nesměrujte na materiály, které intenzivně odrážejí světlo, např. předměty se zrcadlovým povrchem. Laserový paprsek se od nich může odrazit a může zasáhnout zrak.
- Zvlášť opatrní buďte v případě, že nosíte kontaktní čočky nebo brýle, a dávejte pozor i na zařízení, která na sebe vážou světlo, např. lupy. Mohou zvyšovat riziko ohrožení zraku.

- Při používání laseru nenoste sluneční ani jiné ochranné brýle. Ty totiž neposkytují žádnou ochranu vůči laserovému světlu a také mohou zabránit bezpečnému rozpoznání laserového paprsku.
- Nikdy neotevírejte plášť přístroje. V opačném případě hrozí nebezpečí, že laserové světlo nekontrolovaně unikne ven a zasáhne zrak.
- Dbejte na to, aby nedošlo k nechtěné změně směru paprsku zapnutého přístroje, např. v důsledku neúmyslného nárazu. V opačném případě se může laserový paprsek dostat nekontrolovaně do očí.

⚠ *Chcete-li zabránit škodám na přístroji:*

- Dbejte na to, aby do přístroje nepronikl prach či nečistoty. Nepoužívejte jej ve vlhkém prostředí.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie, které se jinak samy vybíjejí a mohou vytéci. Používejte vždy výhradně nové baterie podle specifikací v technických údajích.

⚠ *Abyste zabránili nebezpečí úrazu a zranění:*

- Částečně nebo zcela vytaženou měřicí pásku nenechávejte zasunout najednou – při navíjení může dojít ke švihu pásky a vzniku zranění. Nechte ji proto zasouvat vždy jen po krátkých částech.
- Při navíjení držte ruce v bezpečné vzdálenosti od měřicí pásky, abyste si nezpůsobili řezná zranění.
- Před každým použitím přístroje zkontrolujte, zda je přístroj v bezvadném stavu. Zjistíte-li poškození, přístroj dále nesmíte používat. Nechte pak jeho bezpečnost zkontrolovat v zákaznickém servisu.

- Tento výrobek není určen k tomu, aby jej používaly osoby (včetně dětí), které mají omezené fyzické, senzorické nebo duševní schopnosti či nedostatek zkušeností a/nebo znalostí, ledaže by jej používaly pod bezpečnostním dohledem zodpovědné osoby nebo by od ní obdržely pokyny, jak výrobek používat. Dohlížejte na děti, aby si s tímto výrobkem nehrály.

⚠ *Pozor:*

Laser svítí ve směru vytažené měřicí pásky.
Výstupní otvor laseru ❽ se nachází nad měřicí páskou!

Obsah dodávky

1 x digitální laserová měřicí páska
2 x baterie (1,5 V, typ „AAA“)
1 x návod k obsluze

- Zkontrolujte, zda výrobek není poškozen a zda jsou z výrobku odstraněny všechny součásti a zbytky obalů.

Technické údaje

Měřicí páska:	3 metry dlouhá, aretovatelná, s digitální indikací
Vodováha:	2 zabudované libely
Liniový laser:	třída II, červený, 650 nm
Baterie:	2 x 1,5 V, typ „AAA“
Rozměry:	117 x 77 x 48 mm
Hmotnost:	cca 270 g

Popis přístroje

❶ Zářez = zde začíná měřicí páska od „0“
❷ Měřicí páska
❸ Libely pro funkci vodováhy
❹ Digitální indikace
❺ „Zapnutí laseru + indikace“ – „Vypnutí laseru“ – „Vypnutí indikace“
❻ Tlačítko na uvolnění měřicí pásky
❼ Přihrádka na baterie
❽ Výstupní otvor laseru

Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie ❼ a vložte dvě baterie podle vyobrazení. Přihrádku na baterie znovu uzavřete. Přístroj je nyní připraven k použití.
- Poté, co se symbol baterie ▭ zobrazí v podobě digitální indikace ❹, vyměňte baterie v souladu se specifikacemi v technických údajích.

Používání

Zapnutí/vypnutí digitální laserové měřicí pásky

- Stiskněte tlačítko ❺
  – jednou pro zapnutí digitální indikace ❹ a laseru.
  – dvakrát pro opětovné vypnutí laseru.
  – třikrát pro opětovné vypnutí digitální indikace ❹.

Nastavení měrné jednotky (cm/m)

- Při zapnuté digitální indikaci ❹ stiskněte a držte tlačítko ❺, až se na digitální indikaci ❹ zobrazí měrná jednotka „m“ (metry).
- Pro návrat k měrné jednotce „cm“ (centimetry) opět stiskněte a držte tlačítko ❺.

ⓘ *Poznámka:*

Při opětovném zapnutí se na digitální indikaci ❹ zobrazí naposledy použitá měrná jednotka.

Použití digitální laserové měřicí pásky

- Stiskněte tlačítko na uvolnění ❻, abyste mohli měřicí pásku ❷ snáze vytáhnout. Po uvolnění tohoto tlačítka dojde k zajištění měřicí pásky. Po opětovném stisknutí se měřicí páska znovu uvolní a lze ji automaticky navinout zpátky nebo ji ještě více vytáhnout.
- Pokud jste už před vytažením pásky zapnuli digitální indikaci ❹, zobrazí Vám vzdálenost mezi přední hranou přístroje a zářezem ❶ na měřicí pásce. Pokud digitální indikaci ❹ zapnete až během vytahování nebo po něm, zobrazí se chybové hlášení „Err“.
- Používejte libely ❸, chcete-li využít funkci vodováhy na přístroji. Nacházejí-li se vzduchové bubliny uprostřed označené části, je přístroj ve vodorovné poloze vůči všem stranám.

Použití laserové označovací funkce

- Stiskněte jednou tlačítko ❺ pro zapnutí laseru.
- Laser nasměrujte na požadovanou stěnu a pomocí libely ❸ jej vyrovnejte pro svislé linie.
- Označte požadované body.
- Stiskněte jednou tlačítko ❺ pro vypnutí laseru.

ⓘ ***Upozornění:***

Chcete-li na stěnu promítnout vodorovnou linii, měřicí pásku s laserem naklopte. Laserový paprsek vyrovnejte pro vodorovné linie pomocí libely ❸.

Čištění a údržba

⚠ *Chcete-li zabránit poškození zraku:*

Před čištěním přístroje nejprve vyjměte baterie ❼.
Tím se vyhnete neúmyslnému zapnutí laseru při čištění.

- Přístroj čistěte pouze suchým nebo lehce navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte abrazivní ani čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrchové části.
- Jsou-li na výstupním otvoru ❽ viditelné nečistoty, lze je opatrně odstranit pomocí vatové tyčinky.

Údržba

- Nikdy neotevírejte žádné součásti přístroje. Opravy nechte provádět pouze kvalifikovanými odborníky.
- Přístroj je bezúdržbový. Uživatel výrobku nemusí v/na přístroji provádět žádné práce. V případě chybného fungování nebo zjištěných závad se obraťte na zákaznický servis.

Likvidace

V žádném případě nevyhazujte přístroj do běžného domovního odpadu. Tento výrobek musí plnit ustanovení evropské směrnice 2002/96/EC.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím firmy na likvidaci s příslušným povolením nebo zařízení na likvidaci komunálního odpadu. Dodržujte aktuální platné předpisy. V případě pochybností kontaktujte příslušnou firmu, která se zabývá likvidací odpadu.

Likvidace baterií!

Baterie se nesmí v žádném případě házet do běžného domovního odpadu. Každý spotřebitel má ze zákona povinnost odvezdat baterie/akumulátory v komunální sběrně (v obci nebo v městské části) nebo v prodejně.
To napomáhá tomu, aby mohlo dojít k ekologické likvidaci abterií.
Baterie/akumulátory odevzdávejte vždy ve vybitém stavu.

Likvidace obalu

Veškeré obalové materiály nechte zlikvidovat v souladu s ekologickými předpisy.

Servis

(CZ) **Ing. Martin Šimák zprostředkovatel servisu výrobků Kompernass**

Malešické nám.1
108 00 Praha 10
Hotline: 800 400 235
Fax: 274 773 499
e-mail: support.cz@kompernass.com

Dovozce

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

OBSAH STRANA

Uschovajte si tento návod na použitie v budúcnosti –
a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe odovzdajte aj návod!

DIGITÁLNE LASEROVÉ PÁSOVÉ MERADLO KH 3259

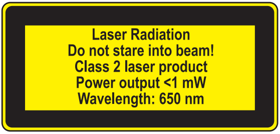
Účel použitia

Tento výrobok je určený na používanie domácimi kutilmi v domácnostiach. Nie je určený na komerčné alebo priemyselné účely.

Bezpečnostné pokyny

Aby ste sa vyhli poškodeniu zraku:





- Tento prístroj obsahuje laser triedy 2. Nesmerujete laserom na ľudí ani na zvieratá. Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča.
- Nemierte laserom na silno svetloodrazivé materiály, ako sú zrkadlám podobné predmety. Od nich sa môže svetlo odraziť späť a zasiahnuť oči.
- Mimoriadnu opatrnosť si vyžaduje, ak nosíte kontaktné šošovky alebo okuliare, prípadne ak používate optické zariadenia, ako sú napr. lupové okuliare. Tieto môžu nebezpečenstvo poškodenia zraku zvýšiť.
- Pri používaní lasera nenoste žiadne slnečné ani iné ochranné okuliare. Nepredstavujú totiž žiadnu ochranu pred laserovým lúčom, ale môžu prípadne zabrániť bezpečnému spozorovaniu laserového lúča.

- Nikdy neotvárajte kryt prístroja. Ak to urobíte, hrozí nebezpečenstvo, že sa laserové svetlo nekontrolovane dostane von a zasiahne oči.
- Postarajte sa o to, aby sa na prístroji, ktorý je v prevádzke, nemohol náhodne zmeniť smer vyžarovania lúča, napr. nechceným nárazom alebo zakopnutím. V opačnom prípade môže laserový lúč nekontrolovane zasiahnuť oči.

⚠ *Ak chcete zabrániť škodám na prístroji:*

- Zabezpečte, aby sa do prístroja nemohol dostať žiadny prach alebo nečistota. Nepoužívajte ho vo vlhkom prostredí.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie. Batérie časom podliehajú samovybíjaniu a môžu vytiecť. Vždy používajte len nové batérie takého typu, aký je uvedený v technických údajoch.

⚠ *Aby ste sa vyhli nebezpečenstvám úrazov a poranení:*

- Celkom alebo čiastočne vytiahnuté meracie pásmo nenechajte zatiahnuť naraz – pri rýchlom pohybe môže lietať dookola a spôsobiť poranenia. Preto ho nechajte zatiahnuť vždy len po kratších častiach.
- Pri zaťahovaní majte ruky ďalej od meracieho pásma, aby ste sa vyhli rezným poraneniam.
- Pred každým použitím skontrolujte prístroj, či je v bezchybnom stave. Keď sú na ňom viditeľné poškodenia, nesmie sa prístroj ďalej používať. Najprv ho nechajte v zákazníckom servise preskúšať, či je bezpečný.

- Tento výrobok nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností alebo nedostatkom znalostí, len za predpokladu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo od nej dostanú pokyny, ako sa má výrobok používať. Na deti treba dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať s výrobkom.

⚠ *Upozornenie:*

Laser vyžaruje v smere vytiahnutého meracieho pásma.
Výstupný otvor laserového lúča ❽ je nad meracím pásmom!

Obsah dodávky

1 digitálne laserové meracie pásmo
2 batérie (1,5 V, veľkosť „AAA")
1 návod na používanie

- Skontrolujte, či nie je výrobok poškodený a či sú všetky diely a zvyšky obalového materiálu odstránené z výrobku.

Technické údaje

Meracie pásmo:	dĺžka 3 metre, samoaretujúce, s digitálnym ukazovateľom
Vodováha:	2 integrované vodováhy
Čiarový laser:	trieda II, červený, 650 nm
Batérie:	dve 1,5 V batérie veľkosti „AAA"
Rozmery:	117 x 77 x 48 mm
Hmotnosť:	asi 270 g

Opis prístroja

❶ Vrúbok = tu začína meracie pásmo označením „0“
❷ Meracie pásmo
❸ Vodováhy pre nastavenie vodorovnosti
❹ Digitálny indikátor
❺ Tlačidlo „Laser a indikátor zapnuté“ – „Laser vypnutý“ – „Indikátor vypnutý“
❻ Uvoľňovacie tlačidlo meracieho pásma
❼ Priestor pre batérie
❽ Výstupný otvor laserového lúča

Vloženie batérií

- Otvorte priestor pre batérie ❼ a vložte doň dve batérie tak, ako vidno na obrázku. Potom zatvorte priestor pre batérie. Prístroj je teraz pripravený na používanie.
- Keď sa objaví symbol batérie ▭ na digitálnom indikátore ❹, vymeňte batérie za také, aké sú uvedené v technických údajoch.

Používanie

Zapínanie a vypínanie digitálneho laserového meracieho pásma

- Stlačte tlačidlo ❺
  – raz, ak chcete zapnúť digitálny indikátor ❹ a laser.
  – dvakrát, ak chcete laser znova vypnúť.
  – trikrát, ak chcete aj digitálny indikátor ❹ znova vypnúť.

Nastavenie mernej jednotky (cm/m)

- Pri zapnutom digitálnom indikátore ❹ stlačte a podržte tlačidlo ❺, kým sa na indikátore ❹ nezobrazí merná jednotka „m“ (meter).
- Ak sa chcete vrátiť späť k merným jednotkám „cm“ (centimeter), znova stlačte a podržte tlačidlo ❺.

ⓘ *Upozornenie:*

Pri ďalšom zapnutí prístroja sa na digitálnom indikátore ❹ zobrazí posledná použitá merná jednotka.

Používanie digitálneho laserového meracieho pásma

- Stlačte uvoľňovacie tlačidlo ❻, aby ste mohli meracie pásmo ❷ ľahšie vytiahnuť. Keď tlačidlo uvoľníte, meracie pásmo bude zaaretované. Ďalším stlačením sa meracie pásmo znova uvoľní, napr. pre automatické zatiahnutie alebo pre ďalšie vytiahnutie.
- Keď už pred vytiahnutím zapnete digitálny indikátor ❹, bude ukazovať vzdialenosť medzi prednou hranou prístroja a vrúbkom ❶ na meracom pásme. Keď zapnete digitálny ukazovateľ ❹ až počas alebo po vytiahnutí, bude ukazovať chybové hlásenie „Err“.
- Vodováhy ❸ použite na nastavenie vodorovnosti prístroja. Keď sú vzduchové bubliny v strede medzi značkami, je prístroj na všetky strany vodorovne vyvážený.

Používanie značkovacej funkcie lasera

- Raz stlačte tlačidlo ❺, aby ste zapli laser.
- Nasmerujte laser na požadovanú stenu a pomocou vodováhy ❸ ho vyrovnajte pre zvislé línie.
- Označte požadované body.
- Raz stlačte tlačidlo ❺, aby ste vypli laser.

ⓘ ***Upozornenie:***

Keď chcete na stenu premietnuť vodorovnú čiaru, preklopte digitálne meracie pásmo s laserom. Nasmerujte laserový lúč pomocou vodováhy ❸ pre vodorovné línie.

Čistenie a údržba

⚠ *Aby ste sa vyhli poškodeniu zraku:*

Pred čistením prístroja z neho vždy najprv vyberte batérie ❼.
Tým zabezpečíte, aby sa pri čistení laser nemohol náhodne zapnúť.

- Prístroj čistite len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou. Nepoužívajte žiadne čistiace ani abrazívne prostriedky, ktoré by mohli poškodiť jeho povrch.
- Keď sú na výstupnom otvore laserového lúča ❽ viditeľné nečistoty, môžete ich opatrne odstrániť vatovým tampónom.

Údržba

- Nikdy neotvárajte žiadne časti prístroja. Opravy zverte do rúk len odborníkom.
- Tento prístroj si nevyžaduje údržbu. Nie sú žiadne práce ani na, ani vo výrobku, ktoré by mal robiť užívateľ. V prípade poruchy alebo viditeľného poškodenia prístroja sa obráťte na zákaznícky servis.

Likvidácia

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do normálneho domového odpadu. Tento výrobok podlieha európskej smernici 2002/96/EC.

Zlikvidujte prístroj v príslušnom zariadení (firme) na likvidáciu odpadu. Dodržte aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností sa obráťte na zariadenia na likvidáciu odpadu.

Likvidácia batérií

Batérie sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu. Každý spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať batérie a akumulátory na zbernom mieste v obci, časti mesta alebo v obchode. Táto povinnosť slúži na to, aby sa batérie mohli zlikvidovať ekologickým spôsobom. Batérie a akumulátory odovzdajte vo vybitom stave.

Likvidácia obalového materiálu

Všetok baliaci materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Servis

(SK) **ELBYT**

Masarykova 16/B
080 01 Prešov
Slovakia
Tel. +421 (0) 51 7721414
Fax. +421 (0) 51 7721414
e-mail: support.sk@kompernass.com

Dovozca

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com

SADRŽAJ STRANA

Ove upute sačuvajte za kasnija pitanja – i prilikom predavanja uređaja trećim osobama obavezno priložite i ove upute!

DIGITALNI LASERSKI METAR KH 3259

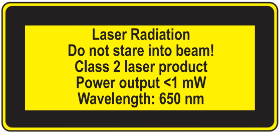
Namjena

Ovaj proizvod je namijenjen za uporabu prilikom radova u okviru privatnog domaćinstva, a ne za obrtne ili industrijske svrhe.

Sigurnosne napomene

Da biste izbjegli oštećenja očiju:





- Ovaj uređaj sadrži laser klase 2. Laser nikada ne uperite u osobe ili životinje. Nikada ne gledajte direktno u laserski snop.
- Laser ne uperite u materijale, koji snažno reflektiraju svjetlost, primjerice u predmete poput zrcala. Laserska svjetlost bi se mogla reflektirati i pogoditi oko.
- Budite posebno oprezni, kada nosite kontaktne leće ili naočale, isto tako prilikom uporabe uređaja koji stvaraju snop svjetlosti, poput stakla lupe. Ovi uređaji mogu povećati opasnost za Vaše oči.

- Ne nosite sunčane ili druge vrste zaštitnih naočala prilikom uporabe lasera. Naočale ne pružaju nikakvu zaštitu od laserske svjetlosti, ali mogu spriječiti sigurno prepoznavanje laserske zrake.
- Nikada ne otvarajte kućište uređaja. U protivnom postoji opasnost, da laserska svjetlost nekontrolirano zrači i dospije u oči.
- Pobrinite se za to, da kod uređaja koji se nalazi u pogonu, ne može nehotično biti promijenjen pravac zračenja lasera, primjerice uslijed slučajnog guranja. U protivnom snop laserskog svjetla može nekontrolirano biti usmjeren u oči.

⚠ *Da biste spriječili nastanak oštećenja na uređaju:*

- Ne dopustite da prašina ili nečistoća dospiju u uređaj. Uređaj ne upotrebljavajte u vlažnom okruženju.
- Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite – baterije se prazne same po sebi i onda mogu iscuriti. Uvijek koristite baterije tipa navedenog u okviru tehničkih podataka.

⚠ *Za sprječavanje opasnosti uslijed nezgode i opasnosti ozljeđivanja:*

- Sasvim ili djelomično izvučenu mjernu traku ne uvucite odjednom – uslijed zamaha moglo bi doći do nekontroliranog kretanja i do nastanka ozljeda. Stoga traku uvucite uvijek u kratkim dijelovima.
- Prilikom uvlačenja trake ruke držite podalje od mjerne trake, kako biste izbjegli posjekotine.
- Prije svake uporabe prekontrolirajte, da li se uređaj nalazi u besprijekornom stanju. Ako postoje vidljiva oštećenja, uređaj ne smije biti dalje korišten. U tom slučaju uređaj prvo odnesite servisu za kupce, koji će prekontrolirati njegovu sigurnost.

- Ovaj proizvod nije namijenjen da bude korišten od strane osoba (uključujući djecu) sa ograničenim fizičkim, senzoričnim ili psihičkim sposobnostima odnosno sa pomanjkanjem iskustva i/ili znanja, osim ako druga osoba – zadužena za njihovu sigurnost – vrši nadzor ili daje naputke za rukovanje uređajem. Djeca trebaju biti pod nadzorom, kako bismo osigurali da se ne igraju sa uređajem.

⚠ *Pažnja:*

Laser zrači u pravcu izvučene mjerne trake.
Izlazni otvor lasera ❽ se nalazi iznad mjerne trake!

Obim isporuke

1 x Digitalna laserska mjerna traka
2 x Baterije (1,5 V tip „AAA”)
1 x Upute za rukovanje

- Prekontrolirajte, da li je proizvod neoštećen i da li su svi dijelovi i ostaci pakiranja od njega otklonjeni.

Tehnički podaci

Mjerna traka:	3 metra, samoaretirajuća, sa digitalnim prikazom
Vodena vaga:	2 libele integrirane
Linjiski laser:	klasa II, crveni, 650 nm
Baterije:	2 x 1,5 V tip „AAA”
Dimenzije:	117 x 77 x 48 mm
Težina:	cca. 270 g

Opis uređaja

❶ Utor = ovdje mjerna traka započinje sa vrijednosti „0"
❷ Mjerna traka
❸ Libele za funkciju vodene vage
❹ Digitalni prikaz
❺ Tipka „Laser + prikaz uklj" – „Laser isklj" – „Prikaz isklj"
❻ Tipka za deblokadu mjerne trake
❼ Pretinac za baterije
❽ Izlazni otvor lasera

Umetanje baterija

- Otvorite pretinac za baterije ❼ i umetnite dvije baterije na način prikazan na slici. Zatim ponovo zatvorite pretinac za baterije. Uređaj je sada pripravan za uporabu.
- Kada se simbol baterije ▭ u digitalnom prikazu ❹ pojavi, zamijenite baterije na način opisan u tehničkim podacima.

Uporaba

Uključivanje/isključivanje digitalne laserske mjerne trake

- Pritisnite tipku ❺
  – jedanput, da biste digitalni prikaz ❹ i laser uključili.
  – dvaput, da biste laser ponovo isključili.
  – tri puta, ako i digitalni prikaz ❹ želite isključiti.

Podešavanje mjerne jedinice (cm/m)

- Pritisnite i držite, uz uključen digitalni prikaz ❹, tipku ❺, dok se u digitalnom prikazu ❹ pojavi mjerna jedinica „m“ (metri).
- Da biste se vratili u mjernu jedinicu „cm“ (centimetri), ponovo pritisnite i držite tipku ❺.

ⓘ *Napomena:*

Prilikom ponovnog uključivanja će se u digitalnom prikazu ❹ pojaviti zadnja korištena mjerna jedinica.

Korištenje digitalne laserske mjerne trake

- Pritisnite tipku za deblokadu ❻, da biste mjernu traku ❷ lakše mogli izvući. Kada ovu tipku pustite, dolazi do aretiranja mjerne trake. Ponovnim pritiskanjem mjerna traka će ponovo biti oslobođena, na primjer za automatsko uvlačenje ili dalje izvlačenje.
- Ako ste digitalni prikaz ❹ još prije izvlačenja uključili, on će prikazati rastojanje između prednje ivice uređaja i utora ❶ na mjernoj traci. Ako digitalni prikaz ❹ tek za vrijeme ili nakon izvlačenja uključite, biti će prikazana dojava greške „Err“.
- Koristite libele ❸, da biste koristili funkciju vodene vage. Kada se mjehuri zraka nalaze u sredini između oznaka, uređaj je vodoravno podešen na sve strane.

Korištenje laserske funkcije označavanja

- Pritisnite jednom tipku ❺, da biste uključili laser.
- Usmjerite laser na željeni zid i podesite ga uz pomoć libele ❸ za okomite linije.
- Označite željene točke.
- Pritisnite jednom tipku ❺, da biste isključili laser.

ⓘ *Napomena:*

Ako na zid želite projicirati vodoravnu liniju, nakrenite digitalnu mjernu traku sa laserom. Podesite laserski snop uz pomoć libele ❸ za vodoravne linije.

Čišćenje i održavanje

⚠ *Da biste izbjegli oštećenje očiju:*

Izvadite baterije ❼ prije čišćenja uređaja. Time ćete spriječiti nehotično uključivanje lasera prilikom čišćenja.

- Čišćenje uređaja vršite isključivo pomoću suhe ili blago navlažene krpe. Ne koristite ribajuća sredstva ili agresivna sredstva za čišćenje, kako ne biste oštetili površinu uređaja.
- Ako postoje vidljiva onečišćenja na izlazu za lasersku svjetlost ❽, ova onečišćenja možete oprezno odstraniti pomoću štapića sa vatom.

Održavanje

- Nikada ne otvarajte bilo koje dijelove uređaja. Popravke smiju izvršavati isključivo stručnjaci.
- Ovaj uređaj je samoodržavajući. Nisu predviđeni nikakvi radovi na ili u uređaju od strane korisnika. U slučaju pogreški u funkciji ili u slučaju vidljivih oštećenja se obratite servisu za kupce.

Zbrinjavanje

Uređaj nikako ne bacajte u obično kućno smeće. Ovaj pzoizvod spada u važnost uredbe evropske direktive 2002/96/EC.

Uređaj zbrinite preko autoriziranog poduzeća za zbrinjavanje otpada ili preko Vašeg komunalnog poduzeća.
Obratite pažnju na aktualno važeće propise. U slučaju dvojbe se povežite sa svojim mjesnim poduzećem za zbrinjavanje otpada.

Zbrinjavanje baterija!

Baterije ne smiju biti zbrinute sa kućnim smećem. Svaki potrošač je zakonski obavezan, baterije/akumulatore predati na sabirnom mjestu svoje općine, dijela grada ili u trgovini. Ova obaveza služi za to, da baterije mogu biti zbrinute na način neškodljiv za okoliš. Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

Zbrinjavanje ambalaže

Sve materijale ambalaže zbrinite na način neškodljiv za okoliš.

Servis

HR **Ovlašteni servis:**
Microtec sistemi d.o.o.
Koprivnička 27 a
10000 Zagreb
Tel.: 01/3692-008
email: support.hr@kompernass.com

Proizvođač: Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
D-44867 Bochum
Njemačka

Uvoznik

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
p.p. 61
10020 Novi Zgareb.

INHALTSVERZEICHNIS SEITE

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Verwendung aufmerksam durch und heben Sie diese für den späteren Gebrauch auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Gerätes an Dritte auch die Anleitung aus.

DIGITALES LASER-MASSBAND KH 3259

Verwendungszweck

Dieses Produkt ist vorgesehen für den Heimwerkereinsatz im privaten Hausgebrauch, nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.

Sicherheitshinweise

Um Augenschäden zu vermeiden:





- Dieses Gerät enthält einen Laser der Klasse 2. Richten Sie den Laser nie auf Personen oder Tiere. Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.
- Richten Sie den Laser nicht auf stark lichtreflektierende Materialien, wie z. B. spiegelähnliche Gegenstände. Daran kann das Laserlicht zurück reflektiert werden und die Augen treffen.
- Lassen Sie besondere Vorsicht walten, wenn Sie Kontaktlinsen oder eine Brille tragen, ebenso bei lichtbündelnden Vorrichtungen wie z. B. Lupengläsern. Diese können die Gefahr für die Augen erhöhen.

- Tragen Sie keine Sonnen- oder andere Schutzbrillen beim Einsatz des Lasers. Diese bieten gegenüber Laserlicht keinerlei Schutz, verhindern aber ggf. die sichere Erkennung des Laserstrahls.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse von dem Gerät. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Laserlicht unkontrolliert austritt und in Augen gelangt.
- Sorgen Sie dafür, dass bei einem in Betrieb befindlichem Gerät nicht ungewollt die Strahlrichtung verändert werden kann, z. B. durch versehentliches Anstoßen. Andernfalls kann dadurch der Laserstrahl unkontrolliert in die Augen gelenkt werden.

⚠ *Um Schäden am Gerät zu vermeiden:*

- Lassen Sie keinen Staub oder Schmutz in das Gerät eindringen. Setzen Sie es nicht in feuchter Umgebung ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen – Batterien entladen sich selbst und können dann auslaufen. Verwenden Sie immer nur neue Batterien des Typs, wie in den technischen Daten angeben.

⚠ *Um Unfall- und Verletzungsgefahren zu vermeiden:*

- Lassen Sie ein ganz oder teilweise herausgezogenes Maßband nicht auf einmal einziehen – durch den Schwung kann es herum schlagen und Verletzungen verursachen. Lassen Sie daher immer nur kurze Abschnitte einziehen.
- Halten Sie beim Einziehen die Hände fern von dem Maßband, um Schnittverletzungen daran zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung das Gerät auf einwandfreien Zustand. Wenn Schäden daran erkennbar sind, dürfen Sie das Gerät nicht weiter einsetzen. Lassen Sie es dann erst vom Kundendienst auf Sicherheit überprüfen.

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten, physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu stellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

⚠ *Achtung:*

Der Laser strahlt in die Richtung des herausgezogenen Maßbandes. Die Laser-Austrittsöffnung ❽ befindet sich über dem Maßband!

Lieferumfang

1 x Digitales Laser Maßband
2 x Batterien (1,5 V Typ „AAA“)
1 x Bedienungsanleitung

- Überprüfen Sie, dass das Produkt unbeschädigt ist und alle Teile und Reste von der Verpackung vom Produkt entfernt sind.

Technische Daten

Maßband:	3 Meter, selbstarretierend, mit Digitalanzeige
Wasserwaage:	2 Libellen integriert
Linienlaser:	Klasse II, rot, 650 nm
Batterien:	2 x 1,5 V Typ „AAA“
Abmessungen:	117 x 77 x 48 mm
Gewicht:	ca. 270 g

Gerätebeschreibung

❶ Einkerbung = hier beginnt das Maßband mit „0"
❷ Maßband
❸ Libellen für Wasserwaagenfunktion
❹ Digitalanzeige
❺ Taste „Laser + Anzeige ein" – „Laser aus" – „Anzeige aus"
❻ Entriegelungstaste für das Maßband
❼ Batteriefach
❽ Laser-Austrittsöffnung

Batterien einsetzen

- Öffnen Sie das Batteriefach ❼ und setzen Sie zwei Batterien ein, wie aus dem Bild ersichtlich. Schließen Sie das Batteriefach wieder. Das Gerät ist nun einsatzbereit.
- Wenn das Batteriesymbol in der Digitalanzeige ❹ erscheint, ersetzen Sie die Batterien, wie in den Technischen Daten bezeichnet.

Gebrauch

Digitales Laser Maßband ein-/ausschalten

- Drücken Sie auf die Taste ❺
  – einmal, um die Digitalanzeige ❹ und den Laser einzuschalten.
  – zweimal, um den Laser wieder auszuschalten.
  – dreimal, um auch die Digitalanzeige ❹ wieder auszuschalten.

Einstellen der Maßeinheit (cm/m)

- Drücken und halten Sie, bei eingeschalteter Digitalanzeige ❹, die Taste ❺, bis in der Digitalanzeige ❹ die Maßeinheit „m“ (Meter) angezeigt wird.
- Um zur Maßeinheit „cm“ (Zentimeter) zurückzukehren, drücken und halten Sie erneut die Taste ❺.

ⓘ *Hinweis:*

Beim erneuten Einschalten erscheint in der Digitalanzeige ❹ die zuletzt verwendete Maßeinheit.

Digitales Laser Maßband verwenden

- Drücken Sie auf die Entriegelungstaste ❻, um das Maßband ❷ leichter herausziehen zu können. Wenn Sie diese loslassen, wird das Maßband arretiert. Durch erneutes Drücken wird das Maßband wieder freigegeben, z. B. zum automatischen Einziehen oder weiteren Herausziehen.
- Wenn Sie die Digitalanzeige ❹ schon vor dem Herausziehen eingeschaltet haben, zeigt diese den Abstand zwischen der Vorderkante des Geräts und der Einkerbung ❶ am Maßband. Wenn Sie die Digitalanzeige ❹ erst während oder nach dem Herausziehen einschalten, zeigt diese eine Fehlermeldung „Err“ an.
- Verwenden Sie die Libellen ❸, um die Wasserwaagenfunktion des Gerätes zu nutzen. Wenn die Luftblasen inmitten der Markierungen sind, ist das Gerät zu allen Seiten waagerecht ausgerichtet.

Laser Markierungsfunktion verwenden

- Drücken Sie einmal auf die Taste ❺, um den Laser einzuschalten.
- Richten Sie den Laser auf die gewünschte Wand und richten Sie ihn mit Hilfe der Libelle ❸ für senkrechte Linien aus.

- Markieren Sie die gewünschten Punkte.
- Drücken Sie einmal auf die Taste ❺, um den Laser auszuschalten.

ⓘ ***Hinweis:***

Wenn Sie eine waagerechte Linie an die Wand projizieren wollen, kippen Sie das digitale Maßband mit Laser. Richten Sie den Laserstrahl mit Hilfe der Libelle ❸ für waagerechte Linien aus.

Reinigung und Pflege

⚠ *Um Augenschäden zu vermeiden:*

Nehmen Sie erst die Batterien ❼ heraus, bevor Sie das Gerät reinigen. Damit verhindern Sie, dass sich der Laser beim Reinigen versehentlich einschalten kann.

- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen oder leicht befeuchteten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuer- oder Reinigungsmittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen.
- Wenn Verschmutzungen an der Laser-Austrittsöffnung ❽ sichtbar sind, können Sie diese vorsichtig mit einem Wattestäbchen entfernen.

Wartung

- Öffnen Sie niemals irgendwelche Teile an dem Gerät. Lassen Sie Reparaturen nur durch einen Fachmann durchführen.
- Das Gerät ist wartungsfrei. Es sind keinerlei Arbeiten am oder im Gerät durch den Verwender vorgesehen. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.

Entsorgen

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.
Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.
Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Batterien entsorgen

Batterien dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Verpackung entsorgen

Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Service

(DE) **Schraven**

Service- und Dienstleistungs GmbH

Gewerbering 14

D-47623 Kevelaer

Tel.: +49 (0) 180 5 008107

(14 Ct/Min. aus dem dt. Festnetz
ggf. abweichende Preise aus dem Mobilfunk)

Fax: +49 (0) 2832 3532

e-mail: support.de@kompernass.com

Importeur

KOMPERNASS GMBH
BURGSTRASSE 21
D-44867 BOCHUM

www.kompernass.com